

Universidad del Salvador
Facultad de Ciencias de la Educación y de
la Comunicación Social
Licenciatura en Periodismo

Proyecto de Investigación de la Tesis
Monográfica

*La utilización de los recursos periodísticos en el cine
biográfico*

De la historia a la pantalla



Realizado por: Magalí Adámoli

Directora de la Carrera: Prof. Lic. Erica Walter

Tutora: Prof. Lic. Florencia Naudy

Asignatura: Tesina

Cátedra: Prof. Lic. Erica Walter y Prof. Leonardo Cozza

Buenos Aires, 30 de noviembre de 2009
Maga_ada@yahoo.com.ar
15-6-915-3300

Abstract

Existe un género fílmico que se basa en la representación de la vida de una o varias personas del mundo real. En el género biográfico, se relatan las historias de personajes que provienen de distintos ámbitos y cuyas vidas han dejado una marca en la historia.

Por su parte, el periodismo de investigación ofrece a la audiencia información de importancia pública, la cual ha tenido que obtener de fuentes diversas y a veces oscuras. Sumado a esto, se ocupa de revelar una historia que puede ser contraria a la versión anunciada por funcionarios públicos.

En el presente estudio se establece un punto de convergencia entre el periodismo de investigación y el cine biográfico. El objetivo es probar que ambas disciplinas utilizan las mismas técnicas para la producción de sus contenidos. Recopilando las distintas herramientas que se utilizan para las producciones cinematográficas y las producciones periodísticas se toman tres casos fílmicos: "Ray", de Taylor Hackford, "La Vie en Rose", de Olivier Dahan y "The Queen", de Stephen Frears.

USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

Palabras claves:

Periodismo de investigación, cine biográfico, técnicas y herramientas.

ÍNDICE

Introducción	5
Capítulo preliminar	8
1. <i>Periodismo de investigación</i>	10
1.1 Qué es el periodismo de investigación	10
1.2 Breve historia del periodismo de investigación.	11
1.2.1 Exponentes principales.	12
1.2.2 La investigación periodística	14
1.2.3 Técnicas utilizadas por el periodismo de investigación	14
2. <i>El cine</i>	20
2.1 Breve historia del cine.	20
2.2 Géneros cinematográficos	29
2.2.1 El género biográfico.	32
2.4 Realización de películas.	33
2.5 Convergencia entre el periodismo de investigación y el cine biográfico.	37
3. <i>Presentación de los casos elegidos.</i>	40
3.1 Breves biografías de los personajes representados en las películas elegidas.	40
3.1.1 Ray Charles.	40
3.1.2 Edith Piaf	44
3.1.3 Reina Isabel II	47
4. <i>Realización de las cintas escogidas.</i>	50
4.1 Técnicas y recursos aplicados	50
4.1.1 "Ray"	52
4.1.2 "La Vie en Rose"	53
4.1.3 "The Queen"	54
4.2 Tratamiento de la información obtenida.	56
4.2.1 "Ray"	56
4.2.2 "La Vie en Rose"	59

4.2.3 "The Queen"	62
4.3 Preparación de los actores y realizadores.	65
4.3.1 Cómo se prepara un actor y un director para el desarrollo de una película.	65
4.3.1 "Ray"	68
4.3.2 "La Vie en Rose"	70
4.3.3 "The Queen"	72
4.4 Participación de los verdaderos protagonistas	75
4.4.1 "Ray"	75
4.4.2 "La Vie en Rose"	77
4.4.3 "The Queen"	77
5. <i>Repercusión de las cintas escogidas.</i>	78
5.1 Respuesta de la crítica.	78
5.1.1 "Ray"	78
5.1.2 "La Vie en Rose"	80
5.1.3 "The Queen"	82
6. <i>Comparación entre las versiones de ficción y las de la vida real.</i>	86
6.1 Datos discordantes	86
6.1.1 "Ray"	86
6.1.2 "La Vie en Rose"	87
6.1.3 "The Queen"	88
6.2 Protagonista real y protagonista de ficción.	88
6.2.1 "Ray"	88
6.2.2 "La Vie en Rose"	89
6.2.3 "The Queen"	89
Conclusiones	90
Bibliografía	94
Apéndice	I
Anexo	V

INTRODUCCIÓN:

En esta presente tesina se estableció un punto de convergencia entre dos medios de comunicación: el periodismo y el cine. Se investigó cómo las herramientas propias del periodismo de investigación son aplicadas a la producción de películas biográficas o "biopics". Así, se planteó la siguiente hipótesis: Por medio de los recursos del periodismo de investigación, el cine produce biografías profundas y veraces.

El estudio pretendió realizar un paralelismo entre el periodista investigador y el productor investigador. Por el otro lado, también pretendió realizar el paralelismo entre el periodista investigador y el actor investigador.

Se tomaron como casos de análisis tres películas biográficas realizadas entre el 2004 y el 2007, originadas en Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia. Luego de una observación y de una indagación acerca de cómo fue la producción de dichas cintas, se buscó información acerca de la vida de los personajes representados en las películas. Para ello se consultaron biografías escritas, materiales de archivo audiovisual, artículos periodísticos y entrevistas. Las cintas escogidas fueron las siguientes:

- "Ray", de Taylor Hackford (2004, Estados Unidos). Relato de la vida del músico de jazz Ray Charles, su carrera musical, adicción a las drogas y lucha en contra del racismo en Estados Unidos.
- "The Queen", de Stephen Frears (2006, Gran Bretaña). La vida de la reina Isabel II tras la muerte de la Princesa Diana en 1997.
- "La Vie en Rose", de Olivier Dahan (2007, Francia). La vida de la cantante francesa Edith Piaf, desde su infancia pobre hasta su muerte.

Este trabajo se planteó un número de objetivos. En primer lugar, describir la repercusión mediática que tienen estas cintas y el reconocimiento hecho por los especialistas. En segundo lugar, describir cómo se exponen los detalles privados de los personajes y cómo se reflejan, cómo los hechos históricos son recreados hasta el más minucioso detalle. En tercer lugar, demostrar cómo el productor y el actor se convierten en investigadores minuciosos para la realización del proyecto fílmico. Finalmente, se estableció como objetivo realizar una comparación entre el actor y el personaje real y, sumado a ello, analizar los datos discordantes entre las películas y las biografías publicadas.

En lo que a metodología respecta, la investigación consistió en una serie de actividades, encabezada por una consulta bibliográfica que abarcó todos los aspectos teóricos que comprenden el cine (incluyendo historia, la realización cinematográfica, etc.) y el periodismo de investigación (historia, técnicas y metodología, etc.). Esta recopilación documental incluyó las biografías de los personajes elegidos. También se consultaron publicaciones especializadas y sus respectivas reseñas y críticas sobre las películas.

La etapa práctica del proyecto consistió, en primer lugar, de una reiterada observación y análisis de las cintas escogidas.

Luego, se realizaron dos entrevistas a especialistas en cine que expresaron una postura acerca de qué significa el cine biográfico hoy.

La investigación acerca de cómo se realizó la pre-producción y la producción de las cintas fue otro de los aspectos del proceso del proyecto. A través del conocimiento acerca del detrás de cámara se pudieron comprobar las técnicas del periodismo de investigación aplicadas al cine biográfico.

La consulta al material de archivo audiovisual (filmaciones, conciertos, entrevistas, etc. realizadas a los personajes y a los realizadores de las cintas) es lo que permitió una comparación entre el personaje real y su representación en la ficción.

La presentación de este estudio consta de seis capítulos.

El primero trata acerca del periodismo de investigación. Se presenta una breve historia acerca de su surgimiento y se exponen las principales figuras dentro de esta rama de la comunicación. Sumado a esto, se exhiben las técnicas utilizadas por este tipo de periodismo y se explican los pasos a seguir para realizar una investigación.

En el segundo capítulo se presenta el mundo del cine. Presenta una breve historia de éste y define los distintos géneros, entre ellos el biográfico. Otro punto de este capítulo es el de la realización cinematográfica, la cual es explicada desde el lado de la producción. Finalmente se expone la convergencia entre el periodismo de investigación y el cine biográfico.

En el capítulo tercero son introducidos los casos elegidos a través de biografías de las personalidades representadas en las películas: Ray Charles, Édith Piaf y la Reina Isabel II.

El capítulo cuatro trata acerca de la realización de las cintas escogidas centrándose en cuatro aspectos: técnicas y recursos aplicados, tratamiento de la información obtenida, preparación del actor y director para la película y, por último, la participación de los personajes reales en la realización de los largometrajes.

En el quinto capítulo se encara la repercusión que las cintas tuvieron por parte de la crítica especializada y de las distintas asociaciones de artes cinematográficas del mundo. Se exponen, así, distintas reseñas realizadas en la Argentina y en otros países del mundo.

El sexto y último capítulo se ocupa de comparar la realidad y la ficción. De esta comparación surge una lista de datos discordantes entre lo presentado en la pantalla grande y lo que verdaderamente ocurrió en la vida de las personalidades. Sumado a esto, presenta una comparación entre los personajes de la vida real y los actores.

CAPÍTULO PRELIMINAR

"Revelar al mundo algo que le interesa profundamente y que hasta entonces ignoraba, demostrarle que ha sido engañado en algún punto vital para sus intereses temporales o espirituales, es el mayor servicio que un ser humano puede prestar a sus semejantes"

John Stuart Mill¹

"Al hacer una película, no tengo otro propósito que seguir esa inclinación natural (...) de contar historias que me gustan y que tengo ganas de contar, mezclando inextricablemente sinceridad e invención, ganas de asombrar, de confesar, de absolverme".

Federico Fellini²

Ante todo, el cine es un medio de expresión artística que se propone contar una historia. De hecho, muchos de los mejores argumentos están basados en la vida real.

Los personajes públicos poseen una vida mucho más expuesta a la del resto de las personas. Sin embargo, hay aspectos de sus existencias que no son conocidos, y fueron éstos los que los convirtieron en las personalidades que son o que fueron. Sobrevivientes, luchadores, problemáticos, talentosos, dedicados, etc. Hay una parte de todo este camino hacia el reconocimiento que el resto de los mortales ignora.

Y así es, hasta que un día alguien decide contar su historia, pero no sólo a través de la palabra, sino también a través de la imagen, del sonido, de la construcción de un rompecabezas que pieza por pieza va dando sentido.

Por otra parte, el periodismo de investigación es un tipo de periodismo que se basa en profundizar un tema y en exponer algo que

¹ Darío Klein, "El papel del periodismo de investigación en la sociedad democrática (I)", Sala de Prensa, marzo, 2001. Disponible en:

<http://www.saladeprensa.org/art202.htm> Consultado el 20/07/08.

² Federico Fellini. Disponible en:

http://80.34.38.142:8080/cineparaleer/index.php?option=com_content&task=view&id=113&Itemid=40 Consultado el 19/07/08

era desconocido para el público. El periodista investigador es definido como aquel que:

“...utilizando las técnicas habituales de la profesión u otras específicas y/o habitualmente atribuibles a profesiones ajenas a la suya (abogado, detective, historiador, etc.), elabora una información producto de un número indeterminado de fuentes (atribuibles o no) y de un análisis de datos, contrastados con mayor eficacia, que le conducen a comunicar una noticia sobre una realidad que, por su propia configuración y naturaleza, estaba destinada a permanecer oculta, durante un período de tiempo indefinido”³.

Los resultados de la investigación serán los reflejos de una realidad que no había sido mostrada de esa manera y que aporta riqueza a la cultura de la sociedad. Así se sumerge en un tema, en un mundo que quiere mostrar.

De la misma manera, la producción cinematográfica a la hora de realizar una biografía lleva a cabo un análisis y un riguroso estudio de las características de ese personaje. Así lo dijo muy bien el periodista de El País, Octavi Martí:

“La pasión del cine por la biografía no es reciente. En realidad va asociada a la naturaleza misma del medio, a la credibilidad documental de la imagen. Sin embargo, la biografía como género, no se consolidó hasta que la pantalla empezó a hablar. La palabra, en un mundo en el que los personajes, a veces, son más recordados por sus frases célebres que por toda su trayectoria, venía a reforzar la impresión de realidad de la imagen fotográfica”⁴.

³ Pepe Rodríguez *“Periodismo de investigación: técnicas y estrategias”*, Paidós, Barcelona, 2000, P. 23 y 24.

⁴ Octavi Martí “El cine biográfico los prefiere muertos”, *El País*, enero, 1987. Disponible en: http://www.elpais.com/articulo/cultura/cine/biografico/prefiere/muertos/elpepicul/19850127elpepicul_11/Tes/ Consultado el 20/07/08

1. PERIODISMO DE INVESTIGACIÓN

1.1 *Qué es el periodismo de investigación*

El periodismo investigativo es una rama del periodismo que produce una clase de artículo que toman y difunden los medios, que no habría sido revelado sin el trabajo arduo del reportero.

“Ofrece a la audiencia una historia de importancia pública cuyas piezas ha tenido que obtener de fuentes diversas y a veces oscuras. Revela una historia que puede ser contraria a la versión anunciada por funcionarios gubernamentales o empresariales”⁵.

Su resultado es una historia que termina siendo publicada en la primera página de un periódico o que encabeza los noticieros nocturnos.

Este tipo de periodismo es realizado por aquel personal que posee mayor experiencia dentro de un medio. Esta persona sabe cómo trabaja el gobierno y puede juzgar si éste lo está haciendo como correspondiera. Sumado a esto, el profesional ha creado una red de personas que son fuentes de información y sabe dónde se llevan registros públicos, entiende documentos y es muy hábil a la hora de entrevistar y de juzgar el comportamiento de las personas. Un periodista investigativo tiene como características el escepticismo, la paciencia y la indignación hacia lo que considera injusto y abusivo.

Muchas investigaciones periodísticas se relacionan con asuntos de corrupción gubernamental o con abuso del consumidor. El tema investigativo no debe ser muy extenso, ya que el lector debe poder abarcar el artículo en su totalidad y examinarlo cuidadosamente. Por otro lado, el tema no puede ser demasiado reducido y que afecte sólo a un par de personas. Además, el periodismo de investigación no tiene límites geográficos.

⁵ William Gaines, *Periodismo investigativo para prensa y televisión*, TM Editores, Colombia, 1996, P. 1.

Las audiencias de radio y televisión y los lectores de distintas publicaciones llegaron a tomar al periodismo investigativo como un servicio público y al periodista de esta rama como un defensor de sus derechos. Si bien esta categoría es un negocio, ya que puede fomentar la venta de libros y el consumo de un medio, aquel profesional consagrado realiza el trabajo porque cree en la importancia del mismo.

1.2 Breve historia del periodismo de investigación.

“El periodismo de investigación fue conocido durante cientos de años como modalidad, con distintos nombres, como buen periodismo. Podría decirse que el Nuevo Testamento de la Biblia, fue periodismo investigativo; en efecto, podría categorizarse como un trabajo de equipo, que no era la versión oficial del gobierno romano, sino la que ese gobierno quería ocultar”⁶.

Según cuenta Fran Casal, el surgimiento del periodismo de investigación data de fines del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX. Surgen los “Muckrackers”, hombres que pretendían rastrear en la inmundicia antes que hablar de cosas nobles. Así, estos individuos sacaron a la luz casos de injusticia social en Estados Unidos⁷. Novelistas como Charles Dickens escribieron historias que pusieron al descubierto dichas injusticias. En ocasiones, ellos apenas disimularon sus personajes, pero nunca usaron nombres reales, y al igual que las crónicas investigativas de la actualidad, algunos de sus escritos aparecieron primero como series periodísticas.

En 1914 estalla la Primera Guerra Mundial y los temas sociales dejaron de ser los más importantes. Desde ese año hasta el sesenta, hubo una desaparición del periodismo de investigación. Luego, retornó en los setentas, en lo que se denominó su “época de oro”, resaltando

⁶ Ibídem.

⁷ Fran Casal; *Evolución histórica del periodismo de investigación*, disponible en la siguiente dirección: <http://personales.ya.com/fcasal/PdI/historiapdi.htm>. Consultado el 15/09/08

emblemáticos casos como fue la investigación sobre Watergate realizada por The Washington Post en 1972.

1.2.1 Exponentes principales.

Desde sus comienzos, el periodismo de investigación fue desarrollado por distintos profesionales que lo hicieron lo que es hoy.

En Estados Unidos, fueron varios los expertos que catapultaron las distintas corrientes investigativas del periodismo. Truman Capote fue un escritor y periodista norteamericano, famoso por sus novelas y sus entrevistas a distintas personalidades. En 1966 creó "A sangre fría" que fue su trabajo más celebrado. Con ella acuñó el término "non-fiction-novel" (Novela de no ficción), creando un referente para lo que luego sería el nuevo periodismo estadounidense. La novela, publicada tras cinco años de intensa investigación, cuenta el suceso real del asesinato de la familia Clutter ocurrido en Kansas en 1961.

Por otro lado, Tom Wolfe es un periodista y escritor considerado padre de lo que se conoce como Nuevo Periodismo. Las raíces de las novelas de Wolfe provienen de una búsqueda cuidadosa o del reportaje. Su obra ha pasado por varias etapas marcada, en los años sesenta, por una defensa de la llamada Cultura Pop y en las décadas siguientes, por radicales polémicas en contra del narcisismo de los años '80 y ataque político hacia los liberales.

Finalmente, Bob Woodward y Carl Bernstein fueron dos reporteros del Washington Post quienes, entre 1973 y 1974, investigaron el caso de escuchas telefónicas, allanamiento y robo de una sede del partido demócrata ubicado en el edificio Watergate. Tras un largo estudio que implicó la utilización de un confidente llamado "Garganta Profunda" pudieron concluir que el presidente Richard Nixon estuvo al corriente de la operación. A causa de sus acusaciones, sin embargo, varios altos

cargos de la Administración dimitieron o fueron detenidos y el mismo presidente, antes de ser sometido a juicio por perjurio, presentó su renuncia. Woodward y Bernstein recibieron por su trabajo el Premio Pulitzer de periodismo de investigación en 1973.

En la Argentina el principal exponente de este género del periodismo es Rodolfo Walsh. Él aseguraba que: "Además de permitir obtener datos y establecer la mecánica de sucesión de ciertos hechos, la investigación se ocupa de hechos límites que movilizan y ponen en cuestión compromisos, actos, ideas"⁸.

Una de sus obras más conocidas es "Operación Masacre", relato de los fusilamientos de José León Suárez. "Una tarde de 1956, jugando al ajedrez en un bar de La Plata escuchó la frase 'hay un fusilado que vive'"⁹. A fines de ese año, comenzó a investigar el caso con la ayuda de la periodista Enriqueta Muñiz, y se encontró con un gigantesco crimen organizado y ocultado por el Estado. El 23 de diciembre Leonidas Barletta, director de Propósitos, denunció, a pedido de Walsh, la masacre de José León Suárez y la existencia de un sobreviviente, Juan Carlos Livraga.

El periodismo investigativo en Europa tiene como gran referente a Günter Wallraff quien tiene "la necesidad de enmascararse para desenmascarar las injusticias de nuestro mundo"¹⁰. Wallraff sacudió a Alemania y al resto del mundo, expresando en su libro "Cabeza de turco" la vida cotidiana de los inmigrantes turcos condenados a trabajar en los oficios más duros de la industria alemana. Para lograr su relato, se hizo pasar por un turco, rebautizado con el nombre de Alí y vivió en carne propia todas las penalidades de un inmigrante.

⁸Felipe Pigna, "Rodolfo Walsh", Junio, 2006. Disponible en Internet en: <http://www.rodolfowalsh.org/spip.php?article1957> Consultado el 17/06/09.

⁹ Ibídem.

¹⁰ Lorraine Millot, "Günter Wallraff: confesiones de una máscara", *El Mundo*, Septiembre, 1998.

Disponible en: <http://www.elmundo.es/1998/09/01/cultura/01N0093.html> Consultado el 18/06/09.